

15. Ehegatte/Lebenspartner Name

Spouse / Epoux-Épouse / Eşiniz
Family name / Nom / Soyadı

Vorname
First name / Prénom / Adı

Geburtsdatum und Geburtsort
Date and place of birth / Date et lieu de naissance/
Doğum tarihi ve yeri

Anschrift (Wohnort, Straße)
Address (town, street)/Adresse (Lieu et rue)/ Adres
(yer sokak)

Staatsangehörigkeit
Nationality / Nationalité / Uyuşu

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |

16. Kinder

Children/Enfants/çocuklar

Name
Family name / Nom / Soyadı

Vorname
First name / Prénom / Adı

Geburtstag und Geburtsort
Date and place of birth /Date et lieu de naissance / Doğum
tarihi ve yeri

Anschrift (Wohnort, Straße)
Address (town, street)/Adresse (Lieu et rue)/ Adres (yer
sokak)

Staatsangehörigkeit/
Nationality / Nationalité / Uyuşu

| 1.: | 2.: | 3.: |
|-----|-----|-----|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

17. Pass oder sonstiger Reiseausweis

Passport or other travel document/ Passeport ou autre carte d'identité/ Pasaportunuzun
ve ya benzeri kimlik belgenizin

Nr.
No. / No. / No

ausgestellt am
Date of issue/ délivré le/ verildiği tarih

ausgestellt von
Issued by / délivré par / verildiği yer

gültig bis
valid until / durée de validité/ geçerlilik tarihi

| |
|--|
| |
|--|

| |
|--|
| |
|--|

| |
|--|
| |
|--|

| |
|--|
| |
|--|

| |
|--|
| |
|--|

18. Haben Sie noch einen weiteren Ausweis/Pass?

Do you have any other identification card/passport? / Disposez-vous d'une autre carte
d'identité/ d'un autre passeport? / Başka pasaport ve kimlik belgeniz varmıdır?

19. Rückkehrberechtigung nach (falls im Pass vermerkt)

Entitled to return to (if stated in the passport)/Droit de retourner à (si indiqué au
passeport)/ Geri dönüş tarihi (pasaportta belirtilmiş ise)

bis zum
valid until / jusqu'au / tarihine kadar

| |
|--|
| |
|--|

20. Eingereist am:

Entry on:/ Date d'entrée sur le territoire allemand:/ Geliş tarihi:

21. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland oder in der EU aufgehalten ?

Have you stayed in Germany or the EU before ? / Avez-vous déjà séjourné en Allemagne
ou dans l'Union Européenne autrefois ? / Daha önce Almanya'da ve AB
ülkelerinden birinde bulundunuz mu ?

wenn ja, Angabe der Zeiten und Orte
if yes, state times and places / si oui, dans l'affirmative indiquer les dates et les
lieux / Bulundunuzsa yer ve tarih

ja/yes/oui/evet **nein**/no/non/hayir

vom /from/du/den
bis /to/au/kadar
in /in/à/de

vom /from/du/den
bis /to/au/kadar
in /in/à/de

vom /from/du/den
bis /to/au/kadar
in /in/à/de

22. Vorhandener Aufenthaltstitel

Existing residence title / Titre de séjour détenu actuellement / Halen
mevcut oturma izniniz

ausgestellt am
Date of issue / délivré le / verildiği tarih

| |
|--|
| |
|--|

| |
|--|
| |
|--|

| |
|--|
| |
|--|

| |
|--|
| |
|--|

gültig bis
valid until/durée de validité/ geçerli olduğu tarih
ausgestellt von
issued by/ délivré par/ verildiği yer

23. Beabsichtigte Dauer des weiteren Aufenthalts:
Intended duration of further stay: / La durée envisagée de l'ultérieur séjour: / Daha ne kadar oturmak istiyorsunuz:

24. Arbeitgeber (Name der Firma etc)
Employer (Name of company etc.) / Employer (Nom de l'entreprise etc) / İşveren (firma adı)

in (Ort und Straße)
in (town and street) / à (Lieu et rue) / Yer (adres sokak)

25. Aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten?
What income do you pay your livelihood from? / Revenus servant à faire face à l'entretien? / Geçiminizi hangi kaynaklardan sağlamaktasınız?

26. Beziehen Sie oder eine unterhaltsberechtigzte Person Sozialleistungen (z.B. ALG II, Sozialgeld, Sozialhilfe, Wohngeld)? Wenn ja, welche?

Do you or a person entitled to maintenance collect social benefits (e.g ALG II (unemployment benefit), social welfare, housing benefits)? If yes, which? / Est-ce que vous personnellement ou une personne ayant droit à une pension alimentaire touchez des prestations sociales (p.ex. allocation de chômage «ALG II », allocation sociale, aide sociale, allocation de logement) ? Dans l'affirmatif lesquelles ? / Bu bölümün son tarafında belirtilen işsizlik parası II, sosyal yardım parası, sosyal yardım, ev kira yardımı parası gibi olanaklardan siz ve ya nafakasından sorumlu olduğunuz bir başka kimse yararlanıyor mu? Sorunun yanıtı evet ise, yararlanan şahıslar kimlerdir ?

27. Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?

Do you have health insurance cover for the Federal Republic of Germany ? / Est-ce que vous disposez d'une couverture d'assurance maladie pour la République fédérale d'Allemagne ? / Hastalık sigortanız var mı ?

28. Wurden Sie bereits wegen einer Straftat verurteilt?
Have you been previously convicted for a criminal offense? / Avez-vous déjà fait l'objet d'une condamnation? / Daha önce bir suçtan dolayı cezaya çarptırıldınız mı?

ja/yes/oui/evet/da nein/no/non/hayır/ne

von welchem Gericht ?
Convicted before which court? / par quel tribunal? / Hangi mahkeme?

Grund der Strafe
Reason for conviction / Le motif de la condamnation / Cezanın nedeni

Art und Höhe der Strafe
Type of punishment and sentence/ la nature et la dimension de la peine / Cezanın niteliği ve miktar

29. Wurden Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltstitel abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?

Have you ever been expelled or deported from the Federal Republic of Germany or has an application for a residence title been rejected or have you been refused admission to the Federal Republic of Germany? / Est-ce que vous avez été expulsé ou refoulé de la République fédérale d'Allemagne ou est-ce qu'une demande de délivrer un titre de séjour a été rejetée ou l'entrée sur le territoire de la République fédérale refusée? / Daha önce Almanya Federal Cumhuriyeti'nden sınır dışı edildiniz mi; geri gönderildiniz mi; oturma başvurunuz kabul edilmedi mi ve ya Almanya Federal Cumhuriyeti'ne gelmeniz hakkında yaptığınız başvuru kabul edilmedi mi ?

| |
|--|
| <input type="checkbox"/> ja/yes/oui/evet <input type="checkbox"/> nein/no/non/ hayır |
| <input type="checkbox"/> ja/yes/oui/evet <input type="checkbox"/> nein/no/non/ hayır |
| Versicherung: Insurance company: / Nom de l'assurance: / Sigorta şirketi: |
| <input type="checkbox"/> in Deutschland/ in Germany / en Allemagne / Almanya'da |
| <input type="checkbox"/> im Ausland/ abroad / à l'étranger / Almanya dışında |
| <input type="checkbox"/> ja/yes/oui/evet <input type="checkbox"/> nein/no/non/hayır |
| Grund: Reason:/Le motif:/Nedeni: |

Ich beantrage, die Aufenthaltserlaubnis zu erteilen bzw. zu verlängern

I hereby apply for a prolongation of my residence permit or statutory temporary suspension of deportation (Duldung)/ Je demande de renouveler le permis de séjour (Aufenthaltserlaubnis) ou la tolérance (Duldung)/ Oturma izni ve ya oturma müsaadesi hakkında başvuruda bulunmaktayım; oturma izninin verilmesini ve uzatılmasını arz ederim.

um / by / de / bana _____ Tage / days / jours / gün Monate / months / mois / ay

Jahre / years / années / Yıl

Information zur Datenverarbeitung bei Erhebung personenbezogener Daten (vgl. §§ 13, 14 Datenschutz-Grundverordnung = DSGVO): Verantwortlich ist Stadtverwaltung Weinheim, Obertorstr. 9, 69469 Weinheim. Kontaktdaten Datenschutzbeauftragte/r: Stabsstelle Recht, Tel. 06201/82219. Die mit diesem Vordruck, bzw. im Verwaltungsverfahren erfragten Daten sind erforderlich, um die Voraussetzungen zur Erteilung eines Aufenthaltstitels oder einer Duldung prüfen zu können. Sie sind zu deren Angabe gem. §§ 82, 86 Aufenthaltsgesetz (AufenthG)

verpflichtet. Falsche oder unvollständige Angaben sind strafbar und stellen ein Ausweisungsinteresse dar. Empfänger Ihrer Daten sind ITEOS, Krailenshaldenstr. 44, 70469 Stuttgart und deren Subunternehmer sowie andere Behörden. Eine Übermittlung der Daten an Behörden in anderen Ländern ist, sofern erforderlich, möglich. Ihre Daten werden bis 5 Jahre nach Einbürgerung oder Tod und bis 10 Jahre nach Abmeldung ins Ausland oder nach unbekannt gespeichert. Eine automatisierte Entscheidungsfindung einschließlich Profiling findet nicht statt. Es bestehen folgende Rechte, wenn die Voraussetzungen hierfür vorliegen: Auskunft, Berichtigung, Löschung, Widerspruch, Einschränkung der Verarbeitung. Es besteht ein Beschwerderecht beim Landesbeauftragten für den Datenschutz und die Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Königstr. 10, 70173 Stuttgart, Tel. 0711/6155410, E-Mail: poststelle@lfdi.bwl.de

Information on data processing for the collection of personal data (cf. Sections 13, 14 General Data Protection Regulation = (GDPR): The data controller is Stadtverwaltung Weinheim, Obertorstr. 9, 69469 Weinheim. Contact details of the data protection officer: Stabsstelle Recht, Tel. 06201/82219 The data requested in this form and/or for the administrative procedures are necessary to meet the requirements for granting a residence permit or a suspension of deportation. You are obligated to provide these data under Sections 82, 86 of the Residence Act (AufenthG). Providing false or incomplete information is punishable by law and constitutes grounds for deportation. The recipient of your data is the ITEOS, Krailenshaldenstr. 44, 70469 Stuttgart. (Administrative Union for the Processing of Municipal Information in the Baden-Württemberg and its subcontractors and other authorities. Your data may be transmitted to authorities in other federal states, if necessary. Your data will be stored for up to 5 years after naturalization or death and up to 10 years after deregistration when moving abroad or to places unknown. No automated decision making or profiling takes place. You have the following rights if you meet the necessary requirements: the right to information, correction, deletion, objection, restriction of processing. You have the right to appeal to the Landesbeauftragter für den Datenschutz und die Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Königstr. 10, 70173 Stuttgart, Tel. 0711/6155410, E-Mail: poststelle@lfdi.bwl.de .

Information sur le traitement des données collectées à caractère personnel (cf. articles 13, 14 du règlement général sur la protection des données = RGPD): Le responsable est Stadtverwaltung Weinheim, Obertorstr. 9, 69469 Weinheim. Coordonnées du délégué à la protection des données: Stabsstelle Recht, Tel. 06201/82219 Les données demandées dans le cadre de ce formulaire ou de la procédure administrative sont nécessaires pour déterminer si les conditions de délivrance d'un titre de séjour ou d'une autorisation provisoire sont remplies. Vous êtes tenu(e) de les fournir conformément aux articles 82, 86 de la loi relative au séjour, au travail et à l'intégration des étrangers sur le territoire fédéral (AufenthG). Le fait de fournir des renseignements faux ou incomplets est punissable et représente un intérêt d'expulsion. Les destinataires de vos données sont ITEOS, Krailenshaldenstr. 44, 70469 Stuttgart et ses sous-traitants ainsi que d'autres autorités. Si cela l'est requis, les données pourront être transmises à des autorités d'autres pays. Vos données sont conservées au maximum pendant 5 ans après votre naturalisation ou votre mort et au maximum 10 ans après votre déclaration de départ pour l'étranger ou pour une destination inconnue. Aucune prise de décision individuelle automatisée, y compris un profilage, n'a lieu. Vous disposez des droits suivants si vous en remplissez les conditions: droit de renseignement, rectification, radiation, opposition, limitation du traitement. Vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès du délégué à la protection des données et à la liberté d'information du Baden-Württemberg, Königstr. 10, 70173 Stuttgart, Tel. 0711/6155410, E-Mail: poststelle@lfdi.bwl.de.

Kişiyе özel verilerin toplanmasında bilgi işleme ilişkin bilgiler (bkz. Maddeler 13, 14 Genel Veri Koruma Yönetmeliği = DSGVO): Stadtverwaltung Weinheim, Obertorstr. 9, 69469 Weinheim. Veri koruma görevlisinin irtibat bilgileri: Stabsstelle Recht, Tel. 06201/82219. Bu ön baskı ya da idari usulde sorulan veriler, bir oturma izni unvanını veya mäsamahayı vermeye ilişkin şartları kontrol etmek için gereklidir. Maddeler 82, 86 Oturma İzni Kanunu (AufenthG) uyarınca bu bilgileri vermek ile yükümlüsünüz. Verilen yanlış veya eksik bilgiler cezaya tabidir ve bir sınır dışı menfaatini oluşturmaktadır. Verilerinizin alıcısı, ITEOS, Krailenshaldenstr. 44, 70469 Stuttgart ve onun taşeronları ve diğer yetkili dairelerdir. Gereкли olduğunda verilerin başka ülkelerin dairelerine aktarılmaları mümkündür. Verileriniz, vatandaşlığa geçişten sonra veya ölüm sonrası 5 yıla ve kaydını yurt dışına almadan sonra 10 yıla kadar kayıtlı tutulacaktır. Otomatik karar verme ve profil oluşturma gerçekleşmemektedir. Şartları söz konusu olduğunda bu haklar mevcuttur: İşleme hakkında bilgi alma, düzeltirme, sildirme, itiraz etme, kısıtlama. Veri Koruma ve Bilgi Özgürlüğü Eyalet Görevlisinde Baden-Württemberg, Königstr. 10, 70173 Stuttgart, Tel. 0711/6155410, E-Mail: poststelle@lfdi.bwl.de

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

I hereby affirm that the information given above is correct and complete to the best of my knowledge and belief./ J'assure d'avoir fait en toute conscience les déclarations qui précèdent et de les avoir faites de façon exacte et complète./ Bu belgede yer alan bütün bilgileri doğru ve eksiksiz olarak verdiğimi beyan ederim.

Weinheim, _____

Datum

(Unterschrift – Familienname – Vorname)

(Signature – Family name, First name)
(Signature – Nom de famille – Prénom)

(İmza - soyadı - adı)

Bearbeitungsvermerke: